

## NOTA EPIGRAPHICA

NON FUIMUS ET FUIMUS  
NON SIMUS NON DESIDERA  
MUS USQUE HIC DEDUCIMUR  
FELUMENETI IN PACE.

F. Grossi Gondi<sup>1</sup>): „Iscrizione, più curiosa che enigmatica, è quella riportata dal Marini (Cod. Vatic. 9108 f. 197; *Mai*, Script. vet. V, 432), che potrebbe sospettarsi quale una falsificazione, se il predetto scrittore non attestasse che fu ritrovata il 13 febbraio 1758, nel cimitero di Calepodio, sulla via Aurelia. Essa dice: *Non fuimus et fuimus non simus non desideramus usque hic deducimur Felumineti in pace*. Il Marini, che vi scrisse intorno una dissertazione, edita in *Novelle Fiorentine* a. 1759, 212 e poi nelle *Notizie della vita e delle opere* di lui, scritte dal Coppi, vide nella frase: *non desideramus (esse), usque (huc) deducimur* un' allusione al tempo delle persecuzioni, e nella prima frase, un ricordo del detto di Giobbe: *fuissem quasi non essem*. Ma più probabile sembra l'interpretazione del p. Bruzza (*De Rossi* G. B., *Bulletino* etc., 1878, 74), secondo il quale, non sono che sentenze alludenti al mistero della vita, alla sua brevità, alla morte, già ricorrenti in iscrizioni pagane . . .“

C. M. Kaufmann<sup>2</sup>): „Sentenzen aber wie die stoische Formel<sup>3</sup>): *Non fuimus et fuimus non simus non desideramus usque hic deducimur Felumeneti in pace* zählen so völlig zu den Ausnahmen im christlichen Formular, daß man mit Cavedoni annehmen möchte, Stein und Text seien fertig aus heidnischer Werkstatt bezogen und dann, freilich recht gedankenlos, um die (vierte) Dedikationszeile vermehrt worden.“

Niti gornja domišljanja rešavaju stvar, niti je sentencija „stoička formula“, već ovaj hrišćanski natpis treba dovesti u

1) Trattato di Epigrafia cristiana, latina e greca, del mondo Romano occidentale. I monumenti cristiani dei primi sei secoli, I. Roma 1920, 434.

2) Handbuch der altchristlichen Epigraphik, Freiburg im Breisgau 1917, 134.

3) C. Cavedoni, Indicazioni dei principali monum. ant. del Reale Museo Estense del Catajo, Modena 1842, 116.

vezu sa čestim antičkim epikurejskim epitafom (*Carmina Latina Epigraphica*, conl. Buecheler, 247):

NON FUI FUI NON SUM NON DESIDERO

(Lambaesi, *CIL VIII 3463*)

„uel non fui, fui, memini, non sum, non curo (Lactorae, *Revue épigr. du midi*, 1882 p. 322 n. 355), quae tam trita epitaphiis fuere ut primae litterae notando sufficerent *n. f. f. n. s. n. c.* (Henzen 1387) . . .“

Smisao je: najpre me nije bilo; zatim sam postojao (živeo); sada me opet nema: al' bar zato i nemam želja (ili briga). Iz gornjega se vidi da u *interpretatio christiana* ovog natpisa, sačuvanoj kako na kamenu tako i u rukopisu (*Marini, Cavedoni*), SIMUS treba emendirati u SUMUS.

Dalje varijante gornje misli, na koje se nailazi na natpisima:

*Non fueras, nunc es, iterum nunc desines esse.*

(*CIL VIII 2885; CLE 800<sup>1)</sup>*;

*Olim non fuimus, | nati sumus inde | quieti:*

*nunc sumus | ut fuimus, | cura relicta uale<sup>2)</sup>.*

(*CIL IX 4840; CLE 1496*);

*Non fueram, non sum, nescio, non ad me pertin(et).*

(*CIL V 1939; CLE 1585*).

Kod ovog poslednjeg epitafa Bücheler s pravom upućuje na *Lucret. III 830 (Heinze)*: Nil igitur mors est ad nos neque pertinet hilum. — Za non sumus, non desideramus (curamus) cf. čitav pasaż vv. 830—869, a napose v. 840 s. i 852—3: *et nunc nil ad nos de nobis attinet, ante | qui fuimus, neque iam de illis nos adficit angor; Epicur. Ep. III 124 (Mühl)* μηδὲν πρὸς ἡμᾶς εἶναι τὸν θάνατον· ἐπεὶ πᾶν ἀγαθὸν καὶ κακὸν ἐν αἰσθήσει· στέρησις δὲ ἐστὶν αἰσθήσεως ὁ θάνατος (cf. *Κύρια δόξα*, 2).<sup>3)</sup>

Beograd.

M. Marković.

<sup>1)</sup> *Bücheler* ovaj natpis neopravdano dovodi u vezu sa 799: ovaj poslednji, u srednjem veku veoma rašireni natpis, sadrži sasvim drugu i daleko pliću misao.

<sup>2)</sup> *Grossi Gondi*, l. c., ima pogrešno *et fuimus*; uz to, iza *vale* — *et tu*, koje treba brisati (v. appar. crit. ad *CLE 1496*).

<sup>3)</sup> Cf. *R. Heinze*, *T. Lucret. Car. De rer. nat. Buch III*, Berlin 1897 (Teub.), 162 s.